





COMPLIMENTIPER AVER SCELTO UN PRODOTTO SCAN

Avete acquistato un prodotto da uno dei produttori di stufe a legna leader in Europa, e siamo certi che la vostra scelta non vi deluderà.

Per utilizzare al meglio la stufa, è importante seguire i nostri consigli e le nostre istruzioni. Leggere attentamente questo Manuale di Montaggio e Uso prima di iniziare a montare la stufa.



SOMMARIO

DATI TECNICI			4
Installazione	4	Numero di registrazione del prodotto	7
Sicurezza	4	Dimensioni	8
Dati tecnici	5	Disegni di installazione	9
Targhetta di identificazione	7		
MONTAGGIO			10
Attrezzi per il montaggio della stufa a legna	10	Requisti della canna fumaria	12
Parti sciolte	10	Distanza de sicurezza	12
Accessori supplementari	10	Smontaggio del pallet di legno	13
Smaltimento dell'imballaggio	10	Porta autobloccante	13
Requisiti della stanza	10	Regolazione in altezza della stufa	14
Presa d'aria esterna	10	Collegamento del raccordo fumi	15
Sistema di combustione chiuso	11	Pietre accumulatrici di calore	17
Canna fumaria esistente e canna fumaria in elementi prefabbricati	11	Statica del pavimento	18
Allacciamento della stufa alla canna fumaria in acciaio	11	Pedana per pavimento	18
	11		1.0
ISTRUZIONI PER L'USO			19
Tecnologia CB (combustione pulita)	19	Aria primaria	19
Deflettore fumi	19	Aria secondaria	19
Cassetto di raccolta della cenere	19	Regolazione aria primaria e secondaria	20
ISTRUZIONI OPERATIVE			21
Funzionamento ecologico	21	Accensione in primavera e autunno	23
Accensione	21	Funzione della canna fumaria	23
Fuoco continuo	22	Incendio della canna fumaria	23
Attenzione a non sovraccaricare	23	Indicazioni generali	23
Funzionamento in diverse condizioni meteorologiche	23		
GESTIONE COMBUSTIBILE			24
Selezione del legno/materiale combustibile	24	Umidità	24
Preparazione	24	Combustibile illegale	24
Stoccaggio	24	Potere calorifico della legna	24
MANUTENZIONE			25
Pulitura della canna fumaria e della stufa a legna	25	Superfici verniciate	25
Controllo della stufa	25	Nettoyage de la vitre	26
Manutenzione	25	Retrait des déflecturs vermiculite et acier	26
Rivestimento della camera di combustione	25	Smaltimento dei componenti della stufa	27
Guarnizioni	25	•	
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI			28
GARANZIA			29

DATITECNICI

INSTALLAZIONE

- Il proprietario dell'immobile è responsabile dell'installazione e del montaggio, che devono avvenire in conformità alle direttive edilizie nazionalie, locali ed europee, nonché in conformità alle informazioni contenute in questo manuale di montaggio e uso
- L'installazione di qualsiasi tipo di camino o stufa deve essere notificata alle locali autorità competenti in materia di costruzioni ed edilizia abitativa. L'installazione deve inoltre essere esaminata e approvata da uno spazzacamino del posto prima della messa in funzione
- Per ottenere funzionalità e sicurezza ottimali dell'impianto, consigliamo di far eseguire l'installazione da un installatore professionista. Il nostro rivenditore Scan autorizzato vi potrà consigliare un installatore qualificato nelle vostre vicinanze. Potete trovare informazioni sui nostri rivenditori autorizzati all'indirizzo www.scan-stoves.com

SICUREZZA

Qualsiasi modifica apportata al prodotto dal rivenditore, installatore o dall'utente potrebbe generare un funzionamento non corretto del prodotto o delle sue funzioni di sicurezza. Lo stesso dicasi per il montaggio di accessori o di attrezzature extra non fornite da Scan A/S. Lo stesso potrebbe verificarsi se i componenti che sono necessari per il funzionamento e per la sicurezza della stufa vengono smontati o rimossi.



ATTENZIONE!

POTETE OTTENERE
PRESTAZIONI MIGLIORI SE
ACCENDETE LA STUFA CON IL
METODO TOP-DOWN

LEGGERE "LE ISTRUZIONI PER L'ACCENSIONE"



Collaudata	in conformità a EN 16510		
	Classificazione del prodotto	Tipo BF	
P _{nom}	Potenza termica nominale	6	kW
Ŋ _{nom}	Efficienza energetica alla potenza nominale	84	%
N _{s nom}	Efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente alla potenza nominale	74	%
EEI	Indice di efficienza energetica	112	
	Classe energetica	A+	
	Combustibile	Legna*	
	Lunghezza massima della legna	250**	mm
	Consumo di combustibile	1.9	kg/h
	Quantità di combustibile necessaria per l'accensione	1.5	kg
	Quantità di combustibile max	2.25	kg
CO _{nom}	Emissioni di CO a $13\%\mathrm{O}_2$ alla potenza nominale	0.067 833	% mg/Nm ³
NO _{x nom}	$\mathrm{NO_x}$ @ 13% $\mathrm{O_2}$ alla potenza nominale	84	mg/Nm ³
OGC _{nom}	OGC @ 13% O ₂ alla potenza nominale	61	mg/Nm ³
PM _{nom}	Polveri @ 13% O ₂ alla potenza nominale	14	mg/Nm ³
P _{nom}	Tiraggio canna fumaria alla potenza nominale	12	Pa
	Pressione consigliata nel raccordo fumi	18-20	Pa
	Richiesta aria di combustione	18.9	m³/h
T _{fg nom}	Temperatura canna fumaria alla potenza nominale	194	°C
T _{s nom}	Temperatura nel raccordo fumi alla potenza nominale	241	°C
T class	Designazione del camino	T400	
Ø _{f.g nom}	Quantità di fumi alla potenza nominale	6.6	g/sec
V _h	Perdita d'aria	0	m ³ /h
	Perdita prima della prova a una pressione di 5 Pa	2.54	m ³ /h
	Perdita prima della prova a una pressione di 10 Pa	4.06	m ³ /h
	Perdita prima della prova a una pressione di 15 Pa	5.74	m ³ /h
CON/INT	Funzionamento continuo (CON)/Funzionamento intermittente (INT)	INT***	
	Classificazione di reazione al fuoco	A1	

^{*} Utilizzare solo i combustibili consigliati - designazione I.

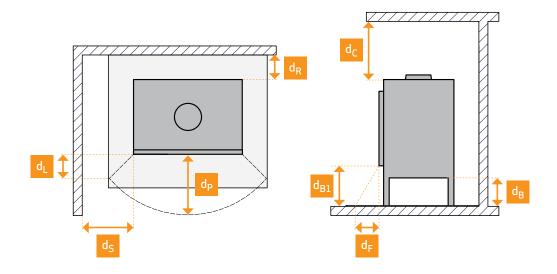
Test EN è stato effettuato sull'installazione illustrata con raccordo curvo non isolato nelle manuale di montaggio di Scan 1008 a pagina 11.

^{**} La stufa può contenere legna sino a 30 cm (posizione verticalmente).

^{***} Per "combustione con funzionamento intermittente" si intende in questo contesto il normale utilizzo del prodotto. Ciò significa che ogni volta che la stufa viene accesa, la combustione deve estinguersi fino alla brace prima di poter caricare di nuovo la stufa.

Dati tecr	nici fondamentali		
	Materiali	Acciaio inox Ghisa Vermiculite Vetro	
	Trattamento superficiale	Senotherm	
d _{out1}	Diametro interno raccordo fumi (tubo esterno)	144	mm
d _{out2}	Diametro esterno raccordo fumi (tubo esterno)	148	mm
d _{out3}	Diametro interno raccordo fumi (tubo inteno)	157	mm
d _{out4}	Diametro esterno raccordo fumi (tubo inteno)	161	mm
	Kit presa d'aria fresca	100	mm
L	Dimensioni principali (profondita)	385	mm
Н	Dimensioni principali (altezza)	1351/1670	mm
W	Dimensioni principali (larghezza)	385	mm
m	Peso - Scan 80-2 & Scan 80-4	ca. 104/110	kg
m _{chim}	Carico massimo della canna fumaria che la stufa può sopportare	120	kg

Distanz	Distanza minima da materiali infiammabili (tubo non isolato)			
d _R	Posteriore (tubo non isolato/isolato)	175/100	mm	
d_S	Laterali	450	mm	
d _C	Soffitto (Scan 80-2/Scan 80-4)	750/350	mm	
d _P	Anteriore	800	mm	
d _F	Anteriore (rispetto al pavimento)	0	mm	
d_{L}	Radiazione laterale	0	mm	
d _B	Pavimento	0	mm	
d _{non}	Distanza minima da pareti non infiammabili	50	mm	



La stufa a legna è stata prodotta in conformità al tipo di omologazione le cui specifiche si trovano sul manuale di monteggio e uso. Leggere e seguire attentamente le istruzioni riportate nel manuale d'uso.

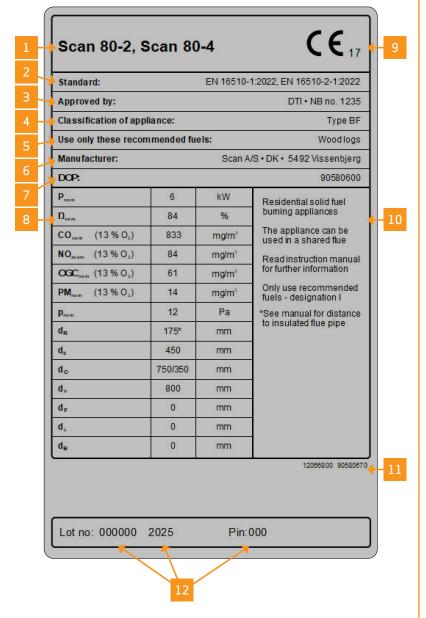
La dichiarazione di prestazione (DoP) è disponibile sul sito www.scan-stoves.com

TARGHETTA DI IDENTIFICAZIONE

Tutte le stufe a legna Scan sono munite di targhetta di identificazione che indica le norme di omologazione e la distanza dai materiali infiammabili.

La targhetta di identificazione si trova sul retro della stufa.





SPIEGAZIONE DELLA TARGHETTA DE IDENTIFICAZIONE

- Tipo, numero o designazione del modello per identi care il prodotto
- 2 Norme applicabili
- 3 Nome del produttore o marchio registrato
- 4 Classificazione dei prodotti
- 5 Combustibili consigliati
- 6 Nome del produttore
- 7 Numero del documento DOP
- 8 Tabella dei valori:

P_{nom} - potenza termica nominale

N_{nom} - efficienza energetica alla potenza nominale

 ${\rm CO_{nom}}$ - emissioni di CO a 13 % ${\rm O_2}$ alla potenza nominale

 NO_{xnom} - NO_{x} @ 13 % O_{2} alla potenza nominale

OGC_{nom} - OGC @ 13 % O₂ alla potenza nominale

PM_{nom} - polveri @ 13 % 0₂ alla potenza nominale

Pnom - tiraggio canna fumaria alla potenza nom.

Distanza minima da materiali infiammabili:

d_R - posteriore

d_S - laterali

 d_C -soffitto

d_P - anteriore

d_F - anteriore (rispetto al pavimento)

d_L - radiazione laterale

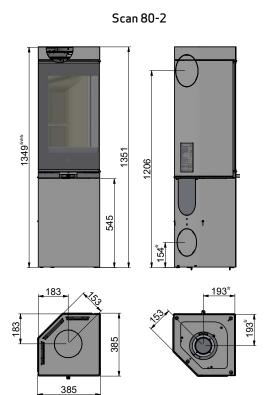
d_B - pavimento

- 9 Marchio di conformità CE Le cifre indicano l'anno di emissione del certificato
- 10 Specifiche del prodotto
- 11 Numero di targhetta di identificazione
 - Numero di registrazione del prodotto

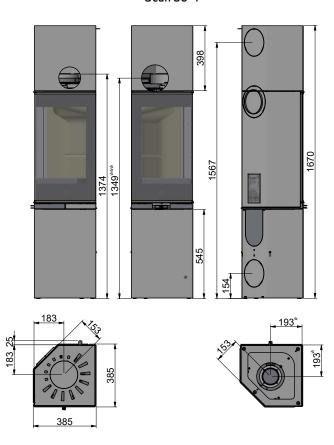
NUMERO DI REGISTRAZIONE DEL PRODOTTO

Tutte le stufe a legna Scan sono dotate di un numero di registrazione del prodotto. Questo numero è unico per la tua stufa e potrebbe essere necessario indicarlo quando contatti Scan A/S o il tuo rivenditore, ad esempio per l'assistenza o per ordinare pezzi di ricambio.

Ti consigliamo di fare una foto della targhetta identificativa e salvarla in formato digitale, oppure di annotare il numero in un luogo sicuro – ad esempio insieme ai documenti della casa.

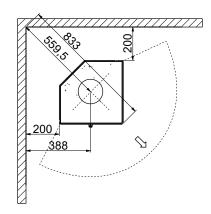


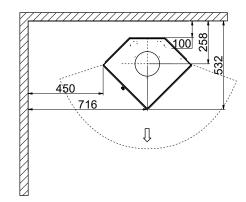
Scan 80-4



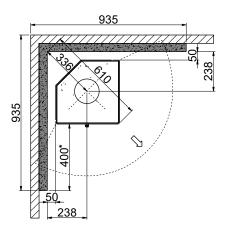
Sono tutte distanze minime Tutte le distanze sono distanze minime * Presa d'aria esterna Ø 100 mm *** Altezza fino all'inizio del raccordo fumi sullo scarico superiore

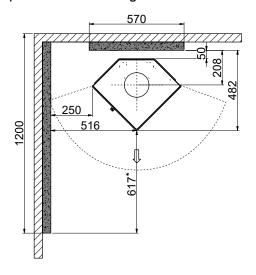
Distanza minima da materiali infiammabili





Distanza minima da materiali infiammabili protetta da un muro tagliafuoco







Materiale infiammabile



Fire wall, e.g. 50 mm Jøtul Firewall, 110 mm di mattoni o altro materiale con resistenza al fuoco simile e capacità di isolamento

Sono tutte distanze minime

Tutte le distanze sono distanze minime

Tali distanze si applicano a un tubo dello scarico fumi isolato fino alla stufa * Distanza dal vetro

MONTAGGIO

ATTREZZI PER IL MONTAGGIO DELLA STUFA A LEGNA

■ Bolla

■ Brugola da 4 mm

■ Taglierino

■ Cacciavite a stella

Cacciavite piatto

PARTI SCIOLTE

Nella camera di combustione della stufa, si trovano le seguenti parti sciolte:

Guanto

■ Elemento di raccordo per tubo interno uscita fumi

Guarnizione per il raccordo fumi

■ Viti per fissare il raccordo fumi

■ Cassetto di raccolta della cenere

ACCESSORI SUPPLEMENTARI

Pedana piccola in vetro trasparente o grigia fumo

Pedana grande in vetro trasparente o grigia fumo

■ Pedana piccola ad angolo in vetro trasparente fumo

■ Pietre accumulatrici di calore per High Top

SMALTIMENTO DELL'IMBALLAGGIO

La stufa Scan può essere consegnata con i seguenti imballaggi:

Imballaggio in legno	Imballaggio in legno può essere riutilizzato e dopo l'ultimo utilizzo può essere incenerito come prodotto neutro in termini di CO ₂ o conferito a riciclaggio.
Espanso	Conferire a riciclaggio o a smaltimento dei rifiuti
Sacchetti di plastica	Conferire a riciclaggio o a smaltimento dei rifiuti
Pellicola estensibile	Conferire a riciclaggio o a smaltimento dei rifiuti

REQUISITI DELLA STANZA

La stufa deve essere installata in locali con una buona ventilazione. Una buona ventilazione è essenziale per il funzionamento efficiente della stufa.

Raccomandiamo di installare rilevatori di fumo in casa.

Le distanze specificate nel manuale si applicano solo se si rispetta la quantità massima di legna. Esse garantiscono esclusivamente la sicurezza antincendio.

Occorrerà tuttavia valutare se mobili o altri oggetti possano asciugarsi eccessivamente a causa di una vicinanza eccessiva alla stufa. Non è garantito che i materiali da costruzione presenti possano resistere al calore senza subire modifiche estetiche.

■ Verificare che durante l'installazione siano rispettati i Regolamenti Edilizi e le eventuali normative locali

PRESA D'ARIA ESTERNA

In un'abitazione con un buon isolamento è necessario reintegrare l'aria utilizzata dalla combustione. Questo soprattutto per le case con aerazione meccanica. Vi sono diversi modi per garantire il ricambio dell'aria. La cosa più importante è garantire che vi sia un'alimentazione d'aria all'ambiente in cui è ubicata la stufa a legna. La cassetta montata nella parete esterna deve essere sistemata il più vicino possibile alla stufa a legna e deve poter essere chiusa quando non è in funzione.

Attenersi alle norme edilizie nazionali e locali per quanto riguarda il collegamento a una presa d'aria esterna.

SISTEMA DI COMBUSTIONE CHIUSO

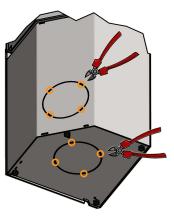
Si consiglia di utilizzare il sistema di combustione chiuso per la stufa a legna se si abita in una casa di nuova costruzione a tenuta d'aria. L'aria comburente esterna è collegata a mezzo di un tubo di sfiato attraverso la parete o il pavimento.

Si consiglia di posizionare una valvola nel tubo di sfiato per evitare la formazione di condensa nel forno e nel sistema di tubazioni quando il forno non è in uso. Potrebbe anche essere vantaggioso isolare il tubo per il collegamento dell'aria esterna.

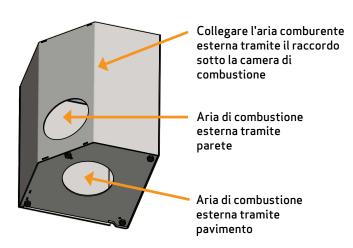
Tubo di sfiato con diametro minimo $\emptyset 100$, lunghezza massima: 6 metri al massimo con una curva. Si consiglia di utilizzare tubi lisci in acciaio.

Se si vuole collegare posteriormente l'aria di combustione esterna, occorre chiudere il foro in basso utilizzando il coperchio smontato.

Nota: i prodotti con ingresso d'aria diretta (combustione chiusa) devono avere un ingresso d'aria non ustruito e l'eventuale valvola deve rimanre sempre aperta.



Se si desidera la combustione esterna aria attraverso il pavimento o la parete, togliere la coprire la piastra sul retro della stufa con una pinza di taglio



CANNA FUMARIA ESISTENTE E CANNA FUMARIA IN ELEMENTI PREFABBRICATI

Laddove si preveda di collegare la stufa a una canna fumaria esistente, è opportuno consultare un rivenditore autorizzato Scan oppure lo spazzacamino locale. In questo modo potrete anche ottenere informazioni in merito a un'eventuale ristrutturazione della canna fumaria.

 Dovendo collegarsi a una canna fumaria in elementi prefabbricati, attenersi alle istruzioni di collegamento per il tipo di canna in oggetto

ALLACCIAMENTO DELLA STUFA ALLA CANNA FUMARIA IN ACCIAIO

Il rivenditore Scan autorizzato o lo spazzacamino locale possono fornire consulenza nella scelta del modello e delle dimensioni della canna fumaria in acciaio). In questo modo è possibile garantire che la canna fumaria sia adatta alla stufa a legna installata.

REQUISTI DELLA CANNA FUMARIA

La canna fumaria essere almeno contrassegnata con T400, con G per la prova di incendio da fuliggine. Si consiglia una canna fumaria con diametro interno minimo di 148 mm. La lunghezza min. deve essere pari a 4 metri.

Se si decide di collegare la stufa integrata con un raccordo a gomito, occorre utilizzare un gomito curvo, che garantisce un tiraggio migliore.

Se collegate la stufa utilizzando una curva a gomito chiuso, lo sportello di pulizia deve trovarsi nel tratto verticale affinchè la parte orizzontale possa essere pulita attraverso tale apertura.

La stufa può essere utilizzata in una canna fumaria condivisa, se la canna fumaria è dimensionata per questo utilizzo.

Vanno rispettate le distanze di sicurezza sia per la canna fumaria che per il canale da fumo. Il camino deve essere provato secondo la norma EN 13384-2:2015+A1:2019 a seconda del singolo situazione sul posto.

- Una scelta della lunghezza o del diametro errati della canna fumaria potrebbe comprometterne la funzional ità
- Attenersi esattamente alle istruzioni fornite dal fornitore della canna fumaria



DISTANZA DE SICUREZZA

Devono essere rispettate le norme Europee, nazionali e locali che disciplinano le distanze di sicurezza per le stufe a legna.

Non ci sono richieste riguardo alla distanza dai materiali non infiammabili, ma consigliamo una distanza di 50 mm per facilitare la pulizia della stufa, i tubi di scarico e il camino e prevenire eventuali danni alla parete.

SMONTAGGIO DEL PALLET DI LEGNO

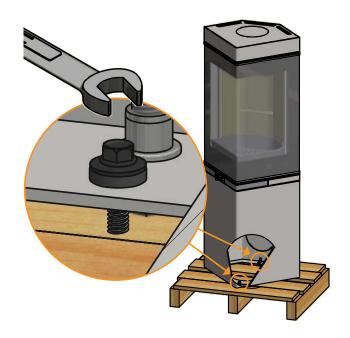
Prima di installare la stufa, controlla che non ci siano parti danneggiate.

La stufa, è fissata sull'imballo con due viti all'interno della base.

Per la Scan 80-2 e per la 80-4, aprire la porta e rimuovere le viti.

NOTA: Non toccare il vetro.

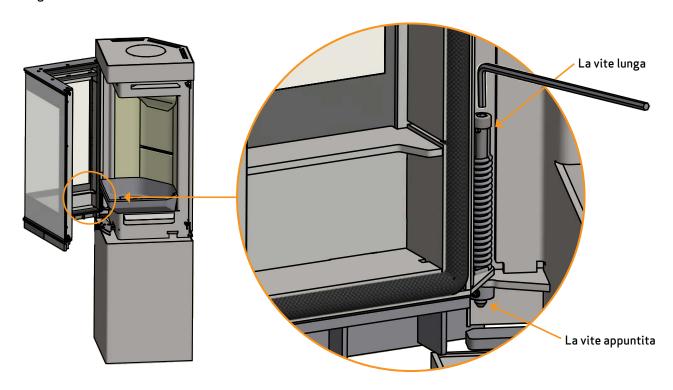
NOTA: La stufa deve essere tolta dal pallet rimuovendo le viti, non staccarla in altro modo perchè potrebbe danneggiarsi.



PORTA AUTOBLOCCANTE

La porta viene fornita senza chiusura automatica.

NB: Se si desidera che la porta si chiuda automaticamente, è possibile ridurre la molla stringendo la vite lunga (all'interno della molla) in senso antiorario, utilizzando una brugola da 5 mm. Stringere contemporaneamente la vite appuntita sotto la molla con una brugola da 2,5 mm.

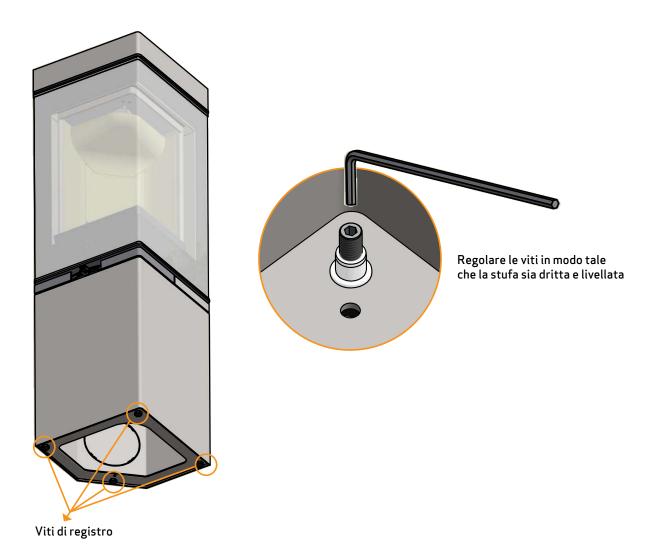


REGOLAZIONE IN ALTEZZA DELLA STUFA

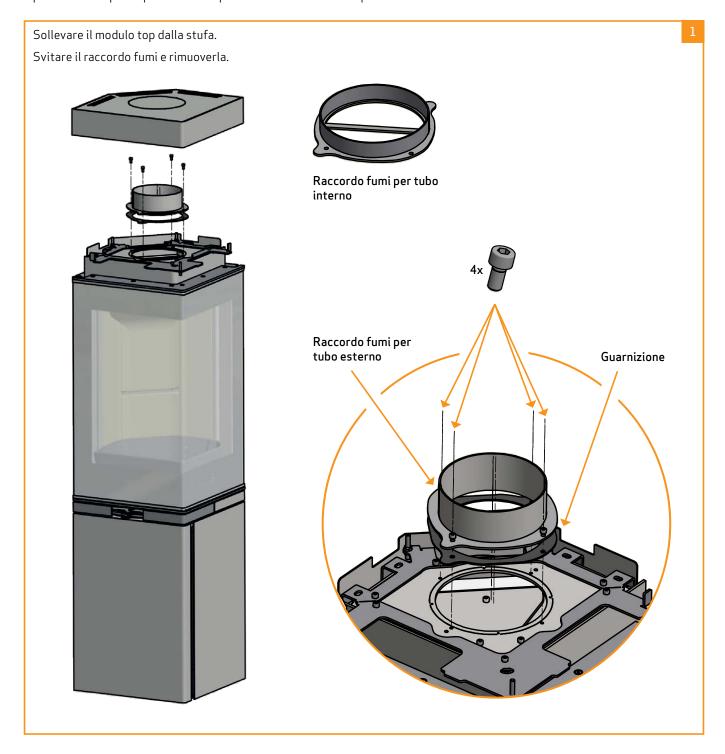
La serie Scan 80 dispone di quattro viti di registro sotto la stufa. Utilizzare le viti di registro per ottenere una posizione verticale e a livello.

Per la Scan 80-2 e per la 80-4, aprire la porta e regolare le viti.

 $NOTA: \grave{E}\ molto\ importante\ che\ la\ stufa\ sia\ in\ piano\ in\ modo\ che\ la\ porta\ funzioni\ in\ modo\ ottimale.$

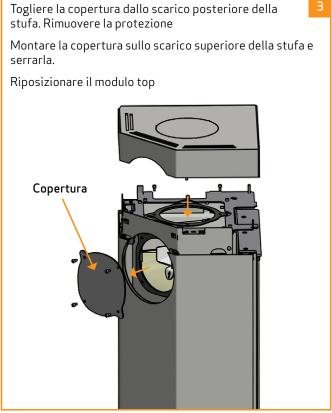


Il produttore ha predisposto la stufa per ricevere uno scarico superiore.



COLLEGAMENTO DEL RACCORDO FUMI ALLO SCARICO POSTERIORE





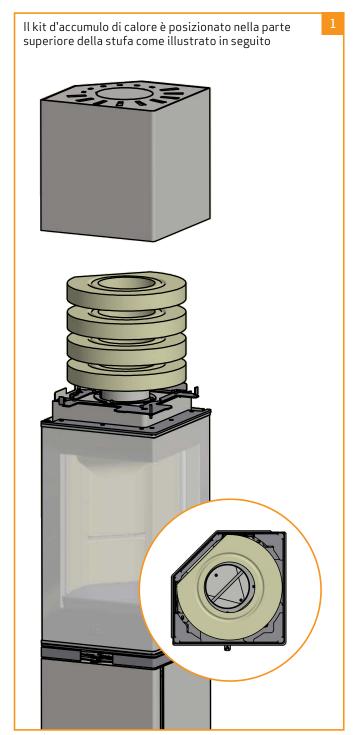


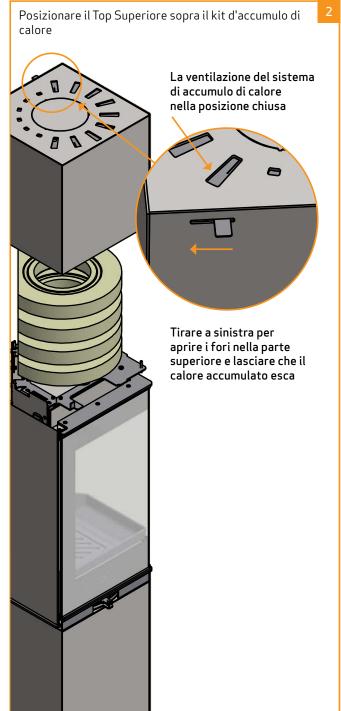
PIETRE ACCUMULATRICI DI CALORE (ACCESSORIO)

Pietre accumulatrici di calore è possibile per Scan 80-4.

Pietre accumulatrici di calore sono realizzate con un materiale speciale ad elevata capacità termica. Le pietre sono riscaldate quando la stufa è accesa, e riemettono calore una volta che è spenta. In questo modo si allunga il tempo in cui la stufa rimane calda.

Il funzionamento della stufa con la leva aperta, agevola la fase di accensione, mentre con la leva chiusa l'accensione e quindi il riscaldamento della stufa avverrà più lentamente





STATICA DEL PAVIMENTO

La nostra intera gamma di prodotti rientra nella categoria dei focolari leggeri che di norma non necessitano di rinforzo della travatura, ma possono essere installati direttamente su una travatura/un pavimento normali.

Bisogna però assicurarsi che il substrato su cui è posizionata la stufa sostenga il peso della stufa ed eventualmente quello della canna fumaria in acciaio, qualora si sia optato per questa soluzione. In caso di qualsiasi dubbio riguardante la capacità di carico del pavimento consultare un tecnico esperto.

PEDANA PER PAVIMENTO (ACCESSORIO)

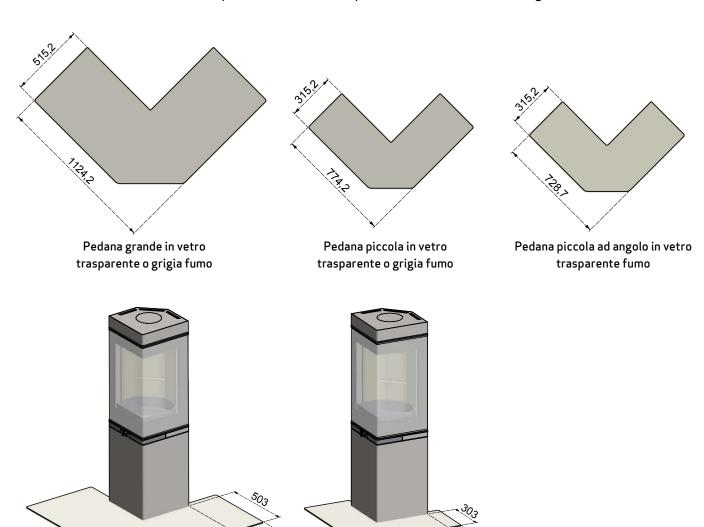
Se il montaggio avviene su un pavimento infiammabile, è necessario rispettare le direttive edili nazionali e locali in relazione alle dimensioni di un qualsiasi substrato non infiammabile che deve ricoprire il pavimento intorno alla stufa.

Il rivenditore Scan locale autorizzato può fornire informazioni circa le norme da seguire in relazione ai materiali infiammabili nelle vicinanze del prodotto.

La pedana ha la funzione di proteggere il pavimento e il materiale infiammabile da eventuali tizzoni. La pedana può essere in acciaio o vetro, mentre il prodotto può essere installata direttamente su clinker, pietra naturale o simili.

Questo modello Scan possiede una piastra integrata nel fondo, che le permette di poggiare su materiali infiammabili senza ulteriore protezioni.

NOTA: La stufa deve essere livellata e, prima di essere messa in posizione, dev'essere montato l'ingresso dell'aria.



ISTRUZIONI PER L'USO

TECNOLOGIA CB (COMBUSTIONE PULITA)

La stufa è dotata di tecnologia CB. Per garantire una combustione ottimale dei gas rilasciati durante la combustione, l'aria passa attraverso un apposito sistema di canali. L'aria riscaldata viene condotta nella camera di combustione attraverso i fori nel rivestimento posteriore della camera di combustione e i deflettori. Questo flusso d'aria è controllato dalla velocità di combustione e non può quindi essere regolato.

NB: La legna non deve superare i fori dell'aria terziaria posizionati sulla schiena della camera di combustione (Non si applica all'avviamento a freddo).



DEFLETTORE FUMI

Il deflettore si trova nella parte superiore della camera di combustione. Il deflettore trattiene il fumo, facendo in modo che rimanga all'interno della camera di combustione per un tempo più lungo prima di fuggire attraverso la canna fumaria. In questo modo si riduce la temperatura dei fumi in quanto i gas hanno più tempo per dissipare il calore prodotto dalla stufa.

Il deflettore deve essere rimosso quando si pulisce la canna fumaria; vedere "Manutenzione". Tenere presente che il deflettore è realizzato in materiale ceramico poroso che può rompersi facilmente Occorre quindi prestare la massima attenzione nel manipolarlo.

Il deflettore è un componente soggetto ad usura e non coperto dalla garanzia.

CASSETTO DI RACCOLTA DELLA CENERE

- Aprire lo sportello per accedere al cassetto raccolta cenere situato sotto la camera di combustione
- Il cassetto raccolta cenere deve essere sempre chiuso durante la combustione
- Il cassetto di raccolta della cenere non deve riempirsi in modo eccessivo e deve essere, di conseguenza, svuotato a intervalli regolari
- Non versare mai la cenere in un contenitore infiammabile. Anche una volta terminata la combustione, la brace può per manere a lungo nella cenere

ARIA PRIMARIA

Il meccanismo di regolazione dell'aria primaria è utilizzato per accendere il fuoco o per accelerare la combustione quando si aggiunge altra legna. In caso di fuoco continuo, l'aria primaria può essere aperta se si utilizza legna dura, ad es. quercia o faggio, come combustibile. In caso di fuoco con legna dolce, ad esempio betulla e pino, l'aria primaria può essere chiusa.



ARIA SECONDARIA

L'aria secondaria viene preriscaldata e convogliata indirettamente sul fuoco. Allo stesso tempo, l'aria secondaria pulisce il vetro per prevenire la formazione di fuliggine. La chiusura eccessiva dell'aria secondaria può provocare l'accumulo di fuliggine sul vetro. L'aria secondaria determina la potenza termica della stufa a legna.



REGOLAZIONE ARIA PRIMARIA E SECONDARIA A STUFA FREDDA

L'aria primaria (1) è controllata dalla leva inferiore (sulla leva è raffigurato un fiammifero e una piccola fiamma).

L'aria secondaria (2) è controllata con la leva superiore (sulla leva raffigura una fiamma grande).

Quando si accende una stufa a freddo, spostare entrambe le leve a destra. La leva primaria incontrerà un blocco (3). Sollevare l'impugnatura della leva dell'aria primaria e poi spostarla completamente a destra (4).

Guarda il nostro video per un utilizzo corretto della leva d'aria primaria e secondaria. Visita il sito www.scan-stoves.com oppure attraverso il QR code presente nella pagina successiva.

REGOLAZIONE ARIA PRIMARIA E SECONDARIA A STUFA CALDA

Quando la stufa è calda, regolare la leva dell'aria primaria e secondaria a 20/80 (5).

Finché la stufa è calda, l'aria primaria deve essere regolata solo nello spazio precedente al blocco (3).

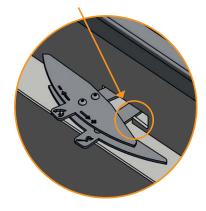
Aria primaria: 0-20% con legno tenero Aria secondaria: 70-80%

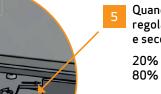


Leve per aria prima e secondaria



Spostare la leva primaria verso destra fino a quando non si incontra il blocco







A stufa fredda, sollevare l'impugnatura

della leva dell'aria primaria e poi

Quando la stufa è calda, puoi regolare la leva d'aria primaria e secondaria in questo modo:

> 20% aria primaria 80% aria secondaria

ISTRUZIONI OPERATIVE

FUNZIONAMENTO ECOLOGICO

Evitare di chiudere troppo le regolazioni della stufa a legna al punto in cui non sono più visibili fiamme dalla legna, in quanto ciò si traduce in una cattiva combustione e bassa efficienza. I gas rilasciati dalla legna non vengono combusti a causa della bassa temperatura nella camera di combustione. Alcuni dei gas si condenserebbero nella stufa e nel sistema di scarico fumi generando fuliggine, e questo potrebbe causare un incendio nella canna fumaria in un momento successivo. Il fumo incombusto che uscirebbe dalla canna fumaria sarebbe dannoso per l'ambiente e di odore sgradevole.

ACCENSIONE

Si consiglia l'uso di accendifuoco o simili, che sono disponibili presso il rivenditore autorizzato Scan. L'impiego di questi blochchetti fa sì che la legna bruci più rapidamente e che la combustione sia più pulita.

Guarda il nostro video per utilizzare correttamente la stufa. Visita il sito www.scan-stoves.com.

NB: Non utilizzare mai liquidi infiammabili!

Il rivestimento interno della camera di combustione diventa nero quando il fuoco viene acceso. Si rischiarirà una volta che viene aggiunta della legna.

ATTENZIONE!

Guarda il nostro video per utilizzare correttamente la stufa

https://youtu.be/ IGB7DBQ3edM?si=iJ7l2IFtCjCloXmH

ACCENSIONE "TOP DOWN"

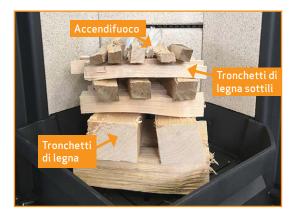
"Top Down" è il tipo di accensione che meglio rispetta l'ambiente e aiuta a mantenere il vetro il più pulito possibile.

Utilizzare quanto consigliato per una corretta combustione dall'alto:

- 4 tronchetti di legna di circa 19-20 cm di lunghezza e un peso approssimativo di 0,4-0,5 kg ciacuno
- ullet 12-20 tronchetti di legna sottili di circa 19 cm di lunghezza per un peso totale di circa 1 kg
- 3-4 accendifuoco dalla forma di sacchetto o cubetto
- 1 Mettere ceppi, bastoncini e accendifuoco nella camera di combustione, come mostrato di seguito
- 2 Impostare al massimo la regolazione dell'aria primaria e secondaria per 20-30 minuti (v. "Istruzioni per l'uso")
- Quando i pezzi di legno sono bruciati è possibile regolare l'aria primaria e secondaria

NB: La legna non deve superare i fori dell'aria terziaria posizionati sulla schiena della camera di combustione (Non si applica all'avviamento a freddo).







ACCENSIONE VERTICALE

L'accensione verticale è inoltre un sistema ecocompatibile e aiuta a mantenere il vetro pulito in modo ottimale.

Per l'accensione verticale, occorrono i seguenti componenti:

- 4 tronchetti di legna di circa 19-25 cm di lunghezza e un peso approssimativo di 0,4-0,5 kg ciacuno
- 8-10 bastoncini sottili di legno con un peso totale di circa 300-400 g
- 3-4 accendifuoco dalla forma di sacchetto o cubetto
- 1 Mettere ceppi, bastoncini e accendifuoco nella camera di combustione, come mostrato di seguito
- Impostare al massimo la regolazione dell'aria primaria e secondaria per 20-30 minuti (v. "Istruzioni per l'uso")
- 3 Quando i pezzi di legno sono bruciati è possibile regolare l'aria primaria e secondaria





FUOCO CONTINUO

È necessario raggiungere la massima temperatura possibile all'interno della camera di combustione. In questo modo, il monoblocco e il combustibile vengono sfruttati al meglio, e la combustione utilizzata sarà ecologica. Ciò impedisce inoltre la formazione di fuliggine sulle pareti della camera di combustione e sul vetro. Durante la combustione, il fumo non dovrebbe essere chiaramente visibile, ma appena percettibile come movimento nell'aria.

- Una volta che, dopo la fase di accensione, si sarà formato un buono strato di brace all'interno della stufa caminetto, sarà possibile alimentare il fuoco vero e proprio
- Aggiungere di volta in volta due tronchetti di legna di circa 0,4 0,6 kg e circa 20 cm di lunghezza

NB: La legna deve prendere fuoco molto velocemente; si consiglia pertanto di regolare l'aria primaria alla potenza massima.

NB: Una combustione a una temperatura troppo bassa e con scarsa aria primaria può provocare lo scoppio dei gas, con conseguente danneggiamento della stufa.

- Per aggiungere legna è necessario aprire lo sportello di vetro con cautela per impedire la fuoriuscita di fumo
- Non aggiungere mai legna finché la legna già presente nella stufa brucia ancora in modo soddisfacente

Nel test EN 16510 la stufa è stata fatta funzionare come in figura:

con tre pezzi di legna di betulla da $180 \, \text{mm} - 14 \, \%$ di umidità - per un totale di $1.5 \, \text{kg}$. L'aria primaria aperta al $100 \, \%$ - l'aria secondaria aperta al $52 \, \%$.

Intervallo di rifornimento: 48 min

Criterio per la fine del ciclo di prova: 4,5-5 % CO²



ATTENZIONE A NON SOVRACCARICARE

Se lo stufa brucia continuamente una quantità di legna superiore a quella raccomandata, potrebbe esserci un eccessivo ingresso d'aria e questo può comportare un aumento di calore eccessivo, che può danneggiare la stufa e le pareti circostanti. Raccomandiamo pertanto di controllare sempre la quantità di legna consigliata per la combustione (vedere sotto "Dati tecnici").

FUNZIONAMENTO IN DIVERSE CONDIZIONI METEOROLOGICHE

L'azione del vento sulla canna fumaria può influenzare notevolmente la reazione della stufa. Per ottenere una combustione ottimale potrebbe pertanto essere necessario regolare la portata d'aria. Può essere inoltre opportuno montare una valvola di tiraggio nel tubo dello scarico fumi per regolare il tiraggio della canna fumaria nelle diverse condizioni del vento. Le clapet ne doit cependant pas fermer le conduit de cheminée de plus de 80 %.

Anche la nebbia può influenzare significativamente il tiraggio della canna fumaria. Per ottenere una buona combustione, potrebbe pertanto essere necessario regolare diversamente l'aria comburente.

ACCENSIONE IN PRIMAVERA E AUTUNNO

In primavera e autunno, quando il fabbisogno di riscaldamento è contenuto, si consiglia un' accensione "top down" occasionale (vedere sopra).

FUNZIONE DELLA CANNA FUMARIA

La canna fumaria è il motore della stufa caminetto ed è determinante per il suo funzionamento. La canna fumaria genera una depressione nella stufa caminetto. Questa depressione allontana il fumo dalla stufa e aspira aria mediante la saracinesca dell'aria di combustione utile alla combustione stessa. L'aria di combustione viene anche utilizzata per la pulizia dei vetri che vengono così mantenuti privi di fuliggine.

Il tiraggio della canna fumaria viene generato dalla differenza di temperatura all'interno e all'esterno della canna fumaria stessa. Maggiore è la differenza di temperatura, migliore sarà il tiraggio della canna fumaria. Pertanto è importante che la canna fumaria raggiunga la propria temperatura di esercizio prima di ridurre la regolazione della saracinesca per limitare la combustione nella stufa (una canna fumaria in muratura necessita di un tempo maggiore per raggiungere la temperatura di esercizio rispetto a una canna fumaria in acciaio). Nei giorni in cui il tiraggio della canna fumaria è insoddisfacente a causa delle condizioni meteorologiche e del vento, è particolarmente importante raggiungere la temperatura di esercizio nel minor tempo possibile. Le fiamme devono svilupparsi rapidamente. Si consiglia quindi di tagliare la legna in pezzi particolarmente piccoli, utilizzare ulteriori blocchetti di accensione e così via.

- Dopo un prolungato periodo di inattività è importante verificare che il condotto della canna fumaria non sia ostruito
- È possibile allacciare più installazioni alla stessa canna fumaria. In questo caso è necessario chiedere allo spazzacamino quali sono le regole da seguire

INCENDIO DELLA CANNA FUMARIA

In caso di incendio della canna fumaria, chiudere lo sportello e tutte le valvole della stufa. In caso di necessità, chiamare i vigili del fuoco.

■ Si raccomanda di far controllare la canna fumaria ad un operatore specializzato prima di riutilizzare la stufa

INDICAZIONI GENERALI

ATTENZIONE! Alcuni componenti della stufa a legna, in particolare le superfici esterne, diventano molto calde durante il funzionamento. Procedere pertanto con la necessaria cautela.

- Indossa un guanto quando maneggi la stufa
- Non versare mai la cenere in un contenitore infiammabile. Anche una volta terminata la combustione, la brace può per manere a lungo nella cenere
- Tieni la camera di combustione chiusa, eccetto durante l'accensione, il rifornimento e la rimozione dei residui, per prevenire fuoriuscite di fumi
- Mantieni libere le aperture di ingresso e uscita dell'aria da qualsiasi blocco accidentale mentre la stufa è in uso
- Quando la stufa non è in funzione, le valvole di tiraggio possono essere chiuse, in modo da evitare che si creino correnti d'aria tramite la stufa
- Se la stufa non è stata utilizzata per lunghi periodi, prima di procedere all'accensione è opportuno verificare che non vi siano ostruzioni nei condotti del fumo
- Ti consigliamo di non utilizzare la stufa durante la notte. La stufa non è adatto a questo scopo

ATTENZIONE: Non mettere mai materiale infiammabile vicino alla stufa.

GESTIONE COMBUSTIBILE

SELEZIONE DEL LEGNO/MATERIALE COMBUSTIBILE

Come legna da ardere è possibile utilizzare tutti i tipi di legna, ma la legna dura è più adatta alla combustione, il faggio e il frassino, per esempio, sono particolarmente adatti in quanto bruciano in maniera regolare e producono poca cenere. Altri tipi di legna come l'acero, la betulla e l'abete rosso, sono ottime alternative.

PREPARAZIONE

La legna migliore si ottiene da alberi abbattuti, segati o tagliati prima del 1° maggio. È necessario tagliare i tronchetti in funzione delle dimensioni della camera di combustione della stufa. Si consiglia un diametro di 6-10 cm e una lunghezza inferiore di circa 6 cm rispetto a quella della camera di combustione al fine di preservare spazio per la circolazione dell'aria. Se il diametro dei tronchetti di legna è superiore, sarà necessario ridurne le dimensioni. La legna tagliata asciuga più velocemente.

STOCCAGGIO

La legna segata e tagliata deve essere conservata per 1-2 anni in un luogo asciutto per ottenere un grado di essiccazione soddisfacente per la combustione. L'essiccazione è più rapida se la legna viene accatastata in un luogo ventilato. Prima dell'uso è opportuno conservare la legna per alcuni giorni a temperatura ambiente. Si ricorda che la legna assorbe umidità durante l'autunno e l'inverno.

UMIDITÀ

Per evitare problemi ambientali e ottenere una combustione ottimale, la legna deve essere completamente asciutta prima di essere utilizzata per la combustione. Se viene impiegata legna umida, gran parte del calore verrà utilizzato per l'evaporazione dell'acqua. La temperatura nella camera di combustione non aumenterà e l'ambiente non verrà riscaldato a sufficienza. Questo è ovviamente antieconomico e provoca inoltre la formazione di fuliggine sul vetro, nella stufa e nella canna fumaria. La combustione con legna umida è inoltre inquinante.

- La legna può contenere al massimo il 20% di umidità. Il rendimento ottimale si ottiene con una percentuale di umidità del 15-18%
- Battendo le estremità dei tronchi una contro l'altra è possibile determinare facilmente il grado di umidità della legna. Se la legna è ancora umida, il rumore sarà sordo
- Porta l'albero in casa il giorno prima che venga usat

COMBUSTIBILE ILLEGALE

ATTENZIONE: Legna verniciata, impregnata a pressione e incollata oppure legname alla deriva proveniente dal mare.

ATTENZIONE: Non utilizzare mai benzina, combustibili per lanterne a base di benzina, cherosene, liquido per accendini a carbone, alcol etilico o liquidi simili per accendere o riaccendere un fuoco nella stufa. Tieni tutti questi liquidi lontani dalla stufa mentre è in uso.

ATTENZIONE: È inoltre vietata la combustione di pannelli di truciolato, plastica o carta trattata. Il contenuto di questi materiali è dannoso per le persone, per l'ambiente, per la stufa e per la canna fumaria.

In sintesi, la combustione deve avvenire esclusivamente con la legna idonea.

POTERE CALORIFICO DELLA LEGNA

I diversi tipi di legna hanno diversi poteri calorifici. In altre parole, per alcune specie di legno, è necessario utilizzarne una quantità maggiore per ottenere lo stesso rendimento del riscaldamento. Questo Manuale di Istruzioni presuppone che utilizziate legna di faggio, che ha un elevato potere calorifico ed è anche la legna più facile da acquistare. Se si utilizza quercia o faggio come combustibile, è necessario tenere a mente che questa legna ha un maggior potere calorifico rispetto, ad es., alla betulla. Per evitare qualsiasi rischio di danni alla stufa, si dovrebbe pertanto fare in modo di utilizzare meno combustibile in questi casi.

Specie di legno	kg legna asciutta/m ³	Rispetto al faggio
Carpine	640	110%
Faggio/Quercia	580	100%
Frassino	570	98%
Acero	540	93%
Betulla	510	88%
Pino	480	83%
Abete bianco	390	67%
Pioppo	380	65%

MANUTENZIONE

PULITURA DELLA CANNA FUMARIA E DELLA STUFA A LEGNA

È necessario seguire le direttive nazionali e locali per la pulitura della canna fumaria. È consigliabile far pulire la stufa periodicamente da uno spazzacamino.

Prima di pulire la stufa, il tubo dello scarico fumi e la canna fumaria, si consiglia di rimuovere i deflettori. (Vedere "Retrait des déflecturs vermiculite et acier")

ATTENZIONE: tutte le operazioni di manutenzione devono essere fatte a stufa fredda.

CONTROLLO DELLA STUFA

Scan A/S raccomanda di eseguire controlli approfonditi della stufa dopo la pulizia. Controllare tutte le superfici visibili per individuare eventuale presenza di incrinature. Controllare che tutti le guarnizioni siano ben serrante e siano correttamente in sede. Le guarnizioni usurate o deformate devono essere sostituite.

MANUTENZIONE

Oltre alla regolare pulizia della canna fumaria, non è necessario effettuare altre attività di manutenzione della stufa caminetto. Si raccomanda tuttavia un intervento di manutenzione almeno ogni due anni. La manutenzione della stufa dovrà essere affidata da un montatore qualificato. Usare solo parti di ricambio originali.

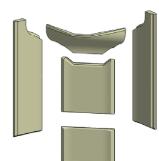
L'intervento di manutenzione dovrà includere:

- Lubrificazione delle cerniere con grasso al rame
- Controllare le guarnizioni. Sostituire le guarnizioni rotte o infragilite
- Controllare la camera di combustione e la griglia
- Controllare i materiali termoisolanti
- Controllare il meccanismo di chiusura

RIVESTIMENTO DELLA CAMERA DI COMBUSTIONE

Il rivestimento della camera di combustione può essere soggetto a piccole spaccature dovute all'umidità o a brusche variazioni di temperatura. Queste spaccature non influenzano le prestazioni e la durata della stufa. Se invece il rivestimento inizia a staccarsi è necessario sostituirlo.

Il rivestimento della camera di combustione non è coperto da garanzia.



Rivestimento della camera di combustione

GUARNIZIONI

Tutte le stufe a legna dispongono di guarnizioni in materiale ceramico applicate sulla stufa, sullo sportello e/o sul vetro. Queste guarnizioni sono soggette ad usura e devono essere sostituite quando necessario.

Le quarnizioni non sono coperte de garanzia.

SUPERFICI VERNICIATE

Pulire la stufa con un panno asciutto che non lasci pelucchi.

Per la riparazione di eventuali danni alla vernice è possibile acquistare della vernice a spruzzo presso i nostri rivenditori autorizzati Scan. Data la possibilità di lievi differenze nella tonalità di colore, si consiglia di spruzzare una zona più ampia per ottenere una miscela naturale. I risultati migliori nell'applicazione della vernice si ottengono quando il calore della stufa è tale da poterci posare la mano.

ATTENZIONE: assicurati di areare bene la stanza dopo aver utilizzato la vernice per ritocchi.

NETTOYAGE DE LA VITRE

Nos poêles sont conçus afin de maintenir la propreté optimale de la vitre sans dépôts gênants de suie. La meilleure méthode est une arrivée abondante d'air de combustion. Il est également très important que le bois soit sec et que le conduit de cheminée soit correctement dimensionné.

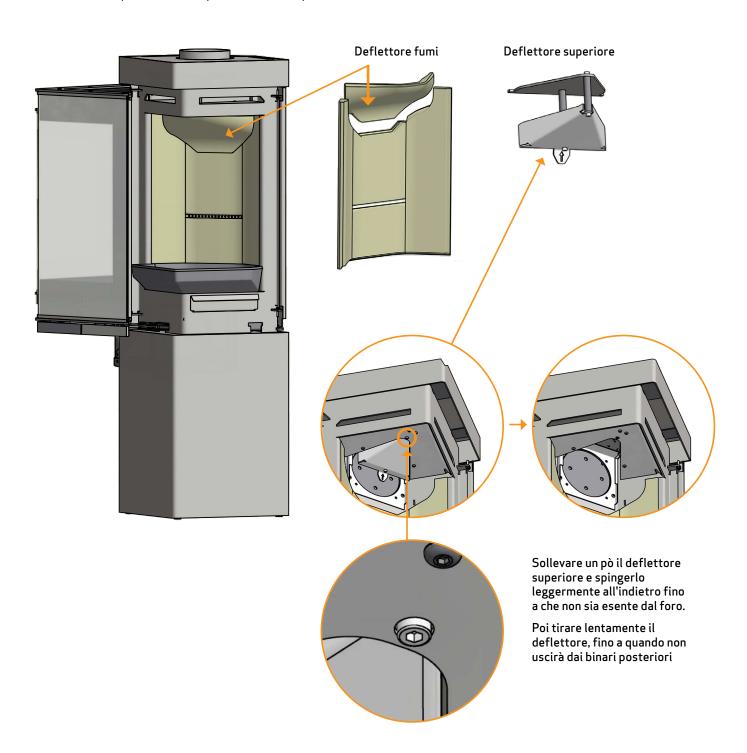
Même en chauffant conformément à nos instructions, un léger dépôt de suie peut apparaître sur la vitre. Ce dépôt est facile à retirer en essuyant avec un chiffon ou une éponge humides.

- Veuillez noter que le détergent à vitres ne doit pas prendre contact avec les joints, vu que ceci peut décolorer la vitre en permanence
- Le détergent ne doit pas prendre contact avec les surfaces peintes, vu que ceci peut les endommager

RETRAIT DES DÉFLECTURS VERMICULITE ET ACIER

Il faut faire très attention en retirant les déflecteurs de fumée du poêle.

Le déflecteur supérieur en acier peut être enlevé après le retrait du déflecteur inférieur en vermiculite.



SMALTIMENTO DEI COMPONENTI DELLA STUFA

Acciaio/ghisa	Conferire a riciclaggio
Vetro	Smaltire come rifiuti ceramici
Rivestimento della camera di combustione	Vermiculite e chamotte non sono riciclabili. Smaltire come rifiuto
Deflettore fumi	La vermiculite non è un materiale reciclabile. Smaltire come rifiuto
Guarnizioni	Smaltire come rifiuto

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

EMISSIONI DI FUMO

- Legna umida
- Dimensioni della canna fumaria errate per la stufa
- Verificare che il tubo dello scarico fumi/la canna fumaria non siano intasati
- Verificare che nello scarico posteriore il tubo dello scarico fumi non blocchi la valvola dell'aria nella canna fumaria
- Cattivo tiraggio della canna fumaria
- Depressione nell'ambiente
- L'altezza della canna fumaria è corretta rispetto all'ambiente circostante?
- Lo sportello è aperto prima che lo strato di brace sia completamente bruciato

LA LEGNA BRUCIA TROPPO VELOCEMENTE

- Tiraggio eccessivo della canna fumaria
- I deflettori non sono installati corettamente o sone assenti
- Le valvole dell'aria non sono regolate correttamente
- Legno di qualità insufficiente (legna di scarto/di pallet ecc.)

FORMAZIONE DI FULIGGINE SUL VETRO

- Errata regolazione dell'aria secondaria
- Legna umida

- Eccessiva aria primaria
- Tronchetti di legna troppo grandi al momento dell'accensione

ALONE BIANCO SUL VETRO

- Aggiunta una eccessiva quantità di combustibile (vedere le istruzioni operative)
- Eccessiva aria primaria
- Depressione nell'ambiente

- Cattivo tiraggio della canna fumaria
- Legno di qualità insufficiente (legna di scarto/di pallet ecc.)

NOTEVOLE DEPOSITO DI FULIGGINE NELLA CANNA FUMARIA

Cattiva combustione (maggire apporto d'aria necessario)

■ Legna umida

LA SUPERFICIE DELLA STUFA INGRIGISCE

Aggiunta una eccessiva quantità di combustibile (vedere le istruzioni operative)

LA STUFA NON EMETTE CALORE

- Legna umida
- Legna non adatta con scarso potere calorifico
- Legna insufficiente
- Deflettori fumi non correttamente installati

LA STUFA EMETTE ODORE E RUMORE

- Quando si usa la stufa per la prima volta, la vernice indurisce, e questo può provocare un lieve odore. Aprire una finestra o una porta per aerare il locale e verificare che la stufa raggiunga una temperatura sufficientemente elevata per prevenire la successiva formazione di un odore persistente.
- Durante il riscaldamento e il raffreddamento, la stufa può emettere piccoli schiocchi. Sono dovuti alle notevoli differenze di temperatura a cui è esposto il materiale e non indicano difetti nel prodotto.

GARANZIA

Tutti i prodotti Scan alimentati a legna sono realizzati in materiali di alta qualità e sono sottoposti a rigorosi controlli di qualità prima di lasciare la fabbrica. Se nonostante ciò, continuano a verificarsi guasti o difetti di fabbricazione, questi sono coperti da garanzia per un periodo di cinque anni.

Ogniqualvolta contatterete Scan o un suo rivenditore autorizzato in relazione a una richiesta di intervento in garanzia, è indispensabile indicare il numero di registrazione prodotto della stufa.

La garanzia copre tutte le parti che a parere di Scan A/S necessitano di riparazione o sostituzione a causa di un difetto di fabbricazione o di progettazione.

La garanzia si applica al solo acquirente originario del prodotto e non è trasferibile (salvo in caso di vendita precedente).

La garanzia copre solo i danni che sono dovuti a difetti di fabbricazione o di progettazione.

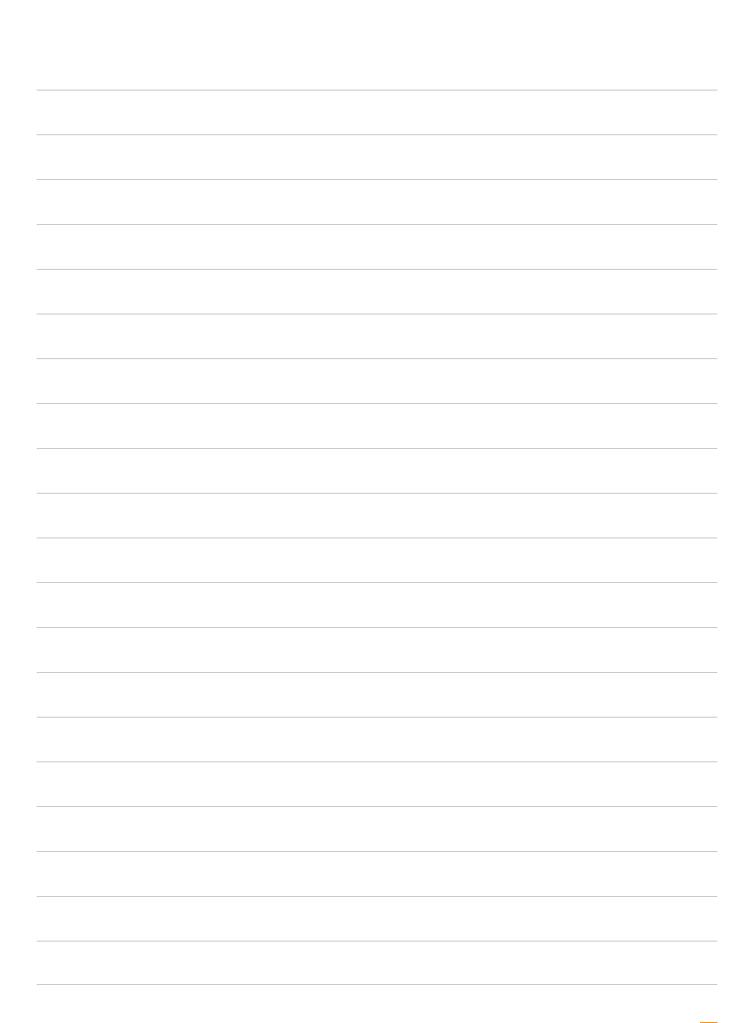
I SEGUENTI COMPONENTI NON SONO COPERTI DALLA GARANZIA

- Parti soggette a usura, ad esempio rivestimento della camera di combustione, deflettore fumi, griglia di vagliatura, vetro, piastrelle e guarnizioni (fatta tuttavia eccezione per difetti identificabili al momento della consegna)
- Difetti provocati dall'azione di agenti chimici e fisici esterni durante il trasporto, in magazzino e durante il montaggio o successivamente
- Formazione di fuliggine dovuta a cattivo tiraggio della canna fumaria, legna umida o errato utilizzo
- Spese di riscaldamento supplementari in occasione di riparazioni
- Spese di trasporto
- Spese di montaggio e smontaggio della stufa

LA GARANZIA DECADE

- In caso di difetti dovuti a un errato montaggio (l'installatore è responsabile dell'osservanza delle disposizioni di legge e di altri regolamenti emanati dalle autorità, nonché delle istruzioni contenute nel Manuale di Montaggio e Uso della stufa e dei relativi accessori)
- Difetti dovuti a un uso non corretto e all'impiego di combustibili non consentiti o di ricambi non originali (vedere il Manuale di Montaggio e Uso)
- In caso di asportazione o danneggiamento della targhetta recante il numero di registrazione prodotto
- A seguito di riparazioni non eseguite nel rispetto delle nostre istruzioni o di quelle di un rivenditore Scan autorizzato
- A seguito di una modifica delle condizioni originali del prodotto Scan o dei relativi accessori
- Questa garanzia è valida solo nel paese in cui il prodotto Scan è stato originariamente consegnato

NOTES



Numero di registrazione prodotto	
Riporta questo numero in qualsiasi richiesta	

